Nainita Madurai

Composición - El Guaraní

Spanish 202 más

10/21/09

Al redactor de *La Nación*,

Estoy escribiéndole redactor porque una telenovela en su canal popular en Paraguay no se transmitió en guaraní, unos de nuestros idiomas oficiales. Yo he mirado esta telenovela por dos años y ayer finalmente yo decidí hacer algo sobre la lengua. Esta telenovela es la favorita de todos mis amigos y nosotros la entendemos en español pero preferimos que el canal haga una versión doblada al guaraní o que incluya subtítulos en guaraní. Quiero que un periodista de su periódico escriba un artículo sobre esta causa porque afecta muchas a personas en Paraguay. Su periódico tiene más poder que yo en esta situación y puede convencer a la cadena de cambiar el idioma.

Mi problema es muy importante porque en Paraguay más del 90% de la población habla guaraní. ¡Es una lengua oficial del nuestro país! En las artes, guaraní es muy importante también. Hay una larga tradición de narrativa oral en guaraní, especialmente en la poesía. Esta telenovela es muy educativa e interesante; no educa lecciónes malas, educau buenos morales. Creo que es arte. Todos mis amigos están de acuerdo y esperan que la cadena nos escuchare. También el guaraní es una fuente de orgullo y nacionalidad que nos distingue del mundo latinoamericano. La predominancia de esta lengua es innegable y pienso que la cadena y tal vez el gobierno debe hacer algo para cambiar el idioma que está usado en el programa. Otra opción es que el canal ofrezca sus programas en dos idiomas. Yo sé que el costo de cambiar el idioma es muy alto, pero yo pienso que a la larga el canal y la cadena recibirán más dinero del que gastarán porque habrá más personas en Paraguay que mirarán el canal. Todo el público va a beneficiar porque es una telenovela muy popular y educativa.

Estoy escribiendo a la cadena y al canal también, pero necesito su ayuda en esta situación. ¡Gracias por su tiempo!